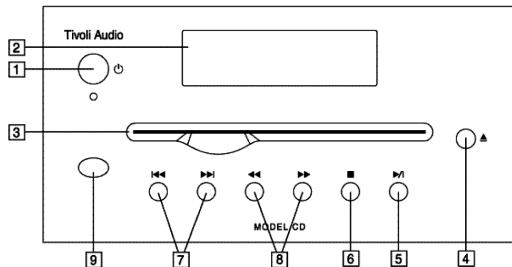


# Compact multilanguage owner's manual

**Model CD**

**Tivoli Audio**<sup>™</sup>



Functions 4,5,6,7 and 8 are duplicated on the remote control.

**1. POWER:** Push the Power button in to turn the Model CD On and the LED will illuminate. Push the Power button again to turn the Model CD Off and the LED will extinguish.

**2. DISPLAY:** Displays individual track number, track time, and playback information about the inserted disc. A track matrix indicating all tracks (up to 16) on the disc will also be displayed. The display will be blank if a CD is not inside the player. If the player becomes damaged and the display cracks, do not touch the liquid crystal fluid.

**3. INSERTION SLOT:** Gently insert a CD with the label side (the side with printing) facing up. The side without the printing should face down. The disc will be drawn in automatically and playback will start automatically. Do not insert a disc if one is already inside the player. If

playback does not begin upon initial insertion, eject the disc, verify it is free from debris or severe scratches, and re-insert.

**4. EJECT:** To remove the disc, press the Eject button, grasp the disc when it comes out in a straight, horizontal position and avoid bending the disc. The LCD will be blank when a disc is not inside the Model CD.

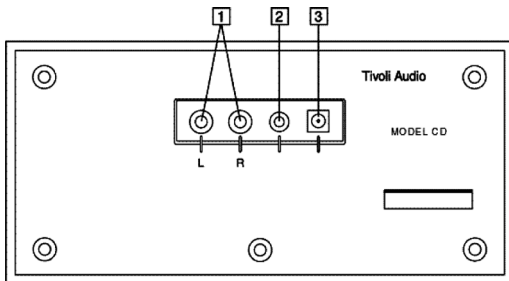
**5. PLAY/PAUSE:** Press to initiate playback. The display will show the Play arrow and the track's elapsed playing time. Press again during play to pause playback. The display will show the Pause bars. Press a third time to resume playback. Playback will stop once the disc's last track has finished playing.

**6. STOP:** Stop disc play. The display will show the total number of tracks and total time of the inserted disc.

**7. I<< >>I:** Advance to the beginning of the next track or to the beginning of a preceding track. The track number of the track being played will be displayed.

**8. << >>:** Press to hear fast forward or reverse playback. Press again to resume normal playback or press Play. These buttons will not work while in Shuffle or Intro mode. Reverse playback will be heard in approximately 5 second intervals.

**9. SENSOR:** Receives signals from the included remote control. Obstructing this window will affect the remote's ability to control the Model CD.



**1. LEFT/RIGHT RCA OUTPUT:** Connect the included stereo RCA cable from the RCA outputs to the auxiliary input of your Tivoli Audio radio. See section marked "Connection Guide."

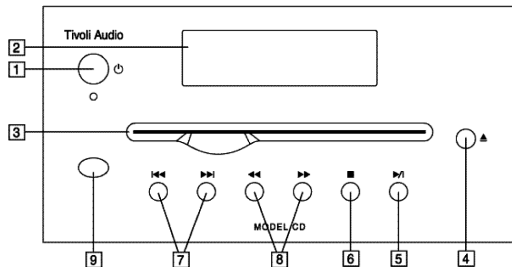
**2. HEADPHONE OUTPUT:** This jack accepts a 1/8" stereo male mini plug and may be used to connect a pair of headphones (not included). The volume level may need to be set differently for this output.

**3. 12 VDC/1.5A:** Connect the included external AC power supply MCD-PS to this input, or use an optional 12V DC nominal, 1.5A fused source. The connector is 5.5mm/2.1mm center positive.

## WARNING

1. For your safety, keep the Model CD a safe distance away from a naked flame, such as a lit candle.
2. The recommended operating temperature range for the Model CD is 5 degrees C - 40 degrees C.
3. The 12 - 16VDC input is suited for operating the Model CD in a boat or camper using an optional 12VDC, 1A fused adaptor.
4. The apparatus shall not be exposed to dripping and splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
5. **Attention:** when the switch is in position OFF, the apparatus is still in tension





Les fonctions 4, 5, 6, 7 et 8 sont également présentes sur la télécommande.

**1. ALIMENTATION:** Appuyer sur cette touche pour allumer le Modèle CD (la DEL s'allume). Appuyer de nouveau sur la touche Power pour éteindre le Modèle CD Off (la DEL s'éteint).

**2. DISPLAY:** L'afficheur indique: le numéro de la piste, la durée de la piste et les informations de lecture sur le disque inséré. Il présente également une matrice indiquant toutes les pistes (16 au maximum) présentes sur le disque. Si aucun CD n'est introduit dans le lecteur, aucune information n'apparaît sur l'afficheur. Si le lecteur est endommagé et que l'afficheur se brise, ne pas toucher au fluide qui est contenu dans les cristaux liquides.

**3. FENTE D'INTRODUCTION DU CD:** Insérer délicatement le CD en tenant le côté portant l'étiquette tourné vers le haut. Le côté sans étiquette doit être tourné vers le bas. Le disque glisse automatiquement à l'intérieur et la lecture commence automatiquement. Ne pas introduire de disque s'il y a déjà un autre disque à l'intérieur du lecteur. Si la lecture ne commence

pas automatiquement après avoir introduit le disque, le retirer et s'assurer qu'il n'est pas couvert de poussière ou que sa surface n'est pas rayée, puis le réintroduire dans la fente.

**4. EXPULSION:** Pour retirer le disque, appuyer sur cette touche et saisir le disque en le tenant à l'horizontale et en veillant à ne pas le plier. L'afficheur à cristaux liquides ne présente aucune information s'il n'y a pas de disque à l'intérieur du Modèle CD.

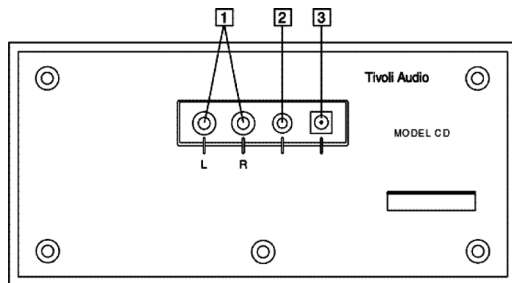
**5. PLAY/PAUSE:** Appuyer sur cette touche pour lancer la lecture. L'afficheur présente: la flèche qui indique que la lecture est en cours et le temps de lecture de la piste passée. Pour interrompre la lecture, appuyer de nouveau sur cette touche. L'afficheur présente des petites barres qui indiquent que le système est en pause. Si l'on appuie une troisième fois sur la touche, la lecture reprend. La lecture s'achève à la fin de la dernière piste du disque.

**6. STOP:** Pour interrompre la lecture du disque. L'afficheur indique: le nombre total de pistes et la durée totale des morceaux du disque inséré.

**7. I <<>> I:** Permet de sauter au début de la piste suivante ou au début de la piste précédente. Le numéro de piste en cours de lecture est affiché.

**8. << >>:** Appuyer sur cette touche pour l'écoute avec avance rapide ou la lecture en sens contraire. Appuyer de nouveau sur la touche pour reprendre la lecture normale, ou appuyer sur Play. Ces touches sont inactives en mode Shuffle ou en mode Intro. Dans la lecture en sens contraire, le son est entendu par intervalles d'environ cinq secondes.

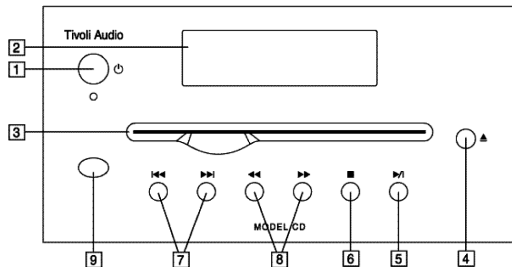
**9. CAPTEUR:** Il reçoit les signaux de la télécommande fournie avec l'appareil. La présence d'obstacles présents devant cette fenêtre peut empêcher d'utiliser la télécommande.



**1. SORTIE RCA GAUCHE/DROITE:** Raccorder le câble RCA stéréo fourni avec l'appareil entre les sorties RCA et l'entrée auxiliaire (AUX) de l'appareil radio Tivoli Audio. Pour tout renseignement complémentaire, voir le paragraphe intitulé "Guide pour les connexions."

**2. SORTIE CASQUE:** Cette prise à jack est compatible avec une fiche mini stéréo de 1/8" et elle peut être utilisée pour le raccordement d'un casque (non fourni avec l'appareil). Pour cette sortie, il peut s'avérer nécessaire de régler le volume différemment.

**3. 12 V.C./1,5 A:** Raccorder l'alimentateur c.a. externe fourni avec l'appareil à cette entrée, ou utiliser un alimentateur en option de 12 V c.c. nominal avec fusible de 1,5 A. Le connecteur est positif centré 5,5 mm/2,1 mm.



Die Funktionen 4, 5, 6, 7 und 8 sind auch auf der Fernsteuerung vorgesehen.

**1. EIN / AUS:** Drücken Sie diese Taste zur Einschaltung des Geräts; das LED leuchtet auf. Bei erneutem Drücken der Taste wird das Gerät ausgeschaltet; das LED erlischt.

**2. DISPLAY:** Auf dem Display werden die Kennzahl der wiedergegebenen Tonspur, die Spielzeit der Tonspur sowie allgemeine Informationen zur eingelegten CD angegeben. Des Weiteren wird eine Liste mit allen (bis max. 16) Tonspuren der CD angezeigt. Wenn keine CD eingelegt ist, bleibt das Display leer. Zu beachten: Vermeiden Sie jede Berührung mit der Flüssigkeit des LCD-Displays, falls der CD-Player oder das Display zu Bruch gehen sollten.

**3. DISK-FACH:** Legen Sie die CD behutsam in das Disk-Fach ein, wobei die bedruckte Seite (Label) der CD nach oben und die unbedruckte Seite nach unten gerichtet sein muß. Die CD wird automatisch in das Gerät eingezogen und abgespielt. Versuchen Sie nicht, eine weitere CD einzulegen, wenn bereits eine CD eingelegt ist bzw. abgespielt wird. Sollte der Abspielvorgang nach Einlegen der CD nicht beginnen, so müssen Sie die Auswurf-Taste (Eject) drücken, und sich vergewissern, daß die CD frei von Kratzern oder Schmutz ist; in letzterem Falle

müssen Sie die CD reinigen und erneut einlegen.

**4. EJECT (AUSWURF):** Drücken Sie diese Taste, um die CD auszuwerfen. Die CD tritt in horizontaler Lage aus dem Gerät; achten Sie beim Herausnehmen der CD darauf, sie gerade herauszuziehen und sie nicht zu verbiegen. Sobald die CD herausgezogen ist, bleibt das Display des Geräts leer.

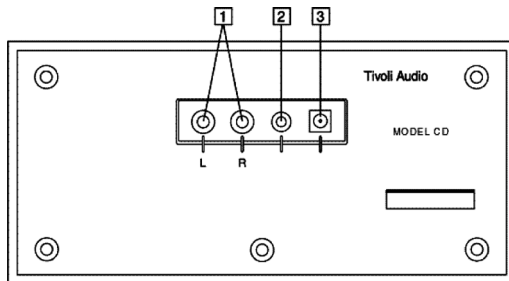
**5. PLAY / PAUSE:** Drücken Sie diese Taste, um die CD abzuspielen. Auf dem Display erscheint der Play-Pfeil und die Angabe der verstrichenen Abspielzeit der Tonspur. Drücken Sie dieselbe Taste, um den Abspielvorgang zu unterbrechen (Pause). Auf dem Display erscheint das Pausenzeichen. Wenn Sie die Taste erneut drücken, wird der Abspielvorgang an der unterbrochenen Stelle wieder aufgenommen. Der Abspielvorgang wird automatisch beendet, wenn die letzte Tonspur der CD abgespielt wurde.

**6. STOP:** Drücken Sie diese Taste, um den Abspielvorgang abzubrechen. Auf dem Display werden die Anzahl der Tonspuren sowie die Spielzeit der eingelegten CD angezeigt.

**7. I<< >>I:** Vorlauf zur nächsten Tonspur oder zurück zum Anfang der vorigen Tonspur. Auf dem Display wird die Kennzahl der jeweils abgespielten Tonspur angegeben.

**8. << >>:** Drücken Sie die Tasten zum Schnellvorlauf bzw. Schnelrücklauf. Drücken Sie die Taste ein zweites Mal, um den normalen Abspielvorgang wiederaufzunehmen, oder drücken Sie die Play-Taste. Die Tasten Schnellvorlauf / Schnelrücklauf sind im Modus „Shuffle“ und „Intro“ gesperrt. Der Abspielvorgang der vorigen Tonspur nach Drücken der Taste Schnelrücklauf beginnt nach etwa 5 Sekunden.

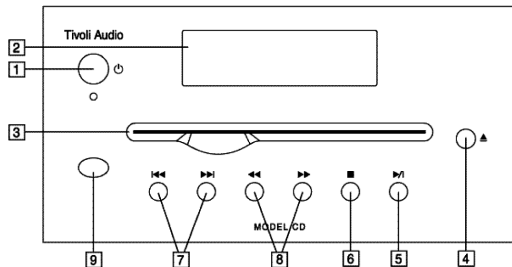
**9. SENSOR:** Der Sensor empfängt die von der zum Gerät gehörenden Fernsteuerung übertragenen Signale. Achten Sie darauf, daß der Sensor nicht verschmutzt ist oder durch Gegenstände verdeckt wird.



**1. RCA- (CINCH-) AUSGANG RECHTS / LINKS:** Stecken Sie das zum Gerät gehörende RCA-(Cinch-) Stereokabel in diese Ausgänge und in den Hilfeingang Ihres Tivoli-Autoradios (siehe Abschnitt "Anleitungen zum Anschluß").

**2. KOPFHÖRERAUSGANG:** Ausgang für 1/8"-Stereo-Ministecker zum Anschluß von (nicht mitgelieferten) Kopfhörern. Die Lautstärke dieses Ausgangs muß ggf. separat geregelt werden.

**3. EINGANG 12 V GLS / 1,5 A:** Stecken Sie das zum Gerät gehörende Stromversorgungskabel MCD-PS in diesen Eingang, oder benutzen Sie eine 12V Ws-Stromquelle mit 1,5 A-Sicherung. Steckverbinder: 5,5 mm / 2,1 mm, positiver Pol mittig.



Le funzioni 4, 5, 6, 7 e 8 sono duplicate sul telecomando.

**1. ALIMENTAZIONE:** Premere questo pulsante per accendere il Modello CD (si illumina il LED). Prendere di nuovo il pulsante Power per spegnere il Modello CD Off (si spegne anche il LED).

**2. DISPLAY:** sul display vengano visualizzati: il numero della traccia, la durata della traccia e le informazioni di riproduzione sul disco inserito. Viene anche visualizzata una matrice indicante tutte le tracce (fino a un massimo di 16) presenti sul disco. Se nel riproduttore non è inserito un CD, non verrà visualizzata alcuna informazione sul display. Se il riproduttore viene danneggiato e il display si incrina, non toccare il fluido contenuto nei cristalli liquidi.

**3. ASOLA DI INSERIMENTO CD:** inserire delicatamente il CD con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto. Il lato senza etichetta dev'essere orientato verso il basso. Il disco verrà trascinato automaticamente all'interno e verrà avviata automaticamente la riproduzione. Non inserire un disco se all'interno del riproduttore è già presente un altro disco. Se la riproduzione non inizia automaticamente dopo aver inserito il disco, espellerlo e accertarsi che non sia

coperto da polvere o abbia la superficie rigata; quindi reinsertirlo nell'asola.

**4. ESPULSIONE:** per estrarre il disco, premere questo pulsante e afferrare il disco tenendolo nel piano orizzontale ed evitando di piegarlo. Sul display a cristalli liquidi non verrà visualizzata alcuna informazione se il disco non è presente all'interno del Modello CD.

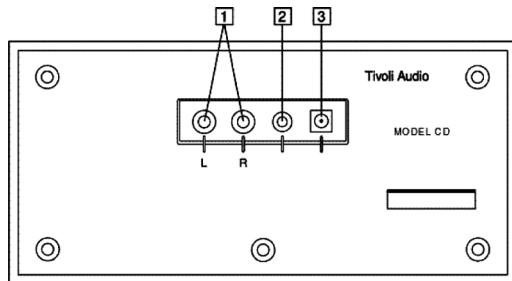
**5. PLAY/PAUSE:** premere questo pulsante per avviare la riproduzione. Sul display verranno visualizzate: la freccia indicante che la riproduzione è in corso e il tempo di riproduzione della traccia già trascorso. Per interrompere la riproduzione, premere di nuovo questo pulsante. Sul display verranno visualizzate delle sbarrette indicanti che il sistema è in pausa. Premendo una terza volta il pulsante, viene riavviata la riproduzione. La riproduzione terminerà alla fine dell'ultima traccia del disco.

**6. STOP:** per terminare la riproduzione del disco. Sul display verranno visualizzati: il numero totale di tracce e la durata totale dei brani del disco inserito.

**7. I << >> I:** consente di saltare all'inizio della traccia successiva o all'inizio della traccia precedente. Verrà visualizzato il numero della traccia che viene attualmente riprodotta.

**8. << >>:** Premere per l'ascolto con avanzamento veloce o con la riproduzione in senso contrario. Premere di nuovo il pulsante per riavviare la riproduzione normale, oppure premere Play. Questi pulsanti sono inattivi nella modalità Shuffle o in quella Intro. Nella riproduzione in senso contrario il suono viene udito a intervalli di cinque secondi circa.

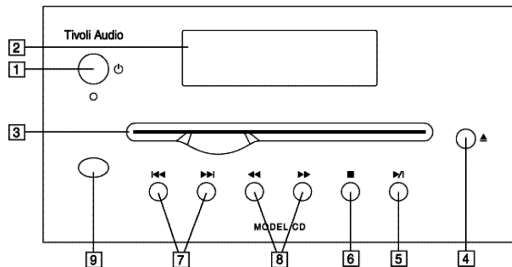
**9. SENSORE:** riceve segnali dal telecomando in dotazione. La presenza di ostacoli davanti a questa finestra può impedire l'uso del telecomando.



**1. USCITA RCA SX/DX:** collegare il cavo RCA stereo in dotazione tra le uscite RCA e l'ingresso ausiliario (AUX) dell'apparecchio radio Tivoli Audio. Per ulteriori informazioni, vedere il paragrafo intitolato "Guida per i collegamenti."

**2. USCITA CUFFIA:** Questa presa a jack è compatibile con uno spinotto mini stereo da 1/8" e può essere utilizzata per il collegamento di una cuffia (non in dotazione). Per questa uscita può essere necessario regolare diversamente il volume.

**3. 12 VC.C./1,5 A:** collegare l'alimentatore c.a. esterno in dotazione a questo ingresso, o utilizzare un alimentatore opzionale 12 V c.c. nominali con fusibile da 1,5 A. Il connettore è di tipo positivo centrato 5,5 mm/2,1 mm. Utilizzare esclusivamente un alimentatore originale identico a quello in dotazione.



As funções 4,5,6,7 e 8 estão disponíveis no controlo remoto.

**1. ON/OFF:** Pressione o botão para ligar o Model CD. O LED acender-se-á. Para desligar o aparelho proceda da mesma forma. O LED apagar-se-á.

**2. MOSTRADOR:** Indicação do número de faixa, tempo, e informação sobre o disco inserido. Uma matriz indicadora das faixas disponíveis (para além de 16 faixas) no disco será indicado. O visor ficará branco se não houver um CD presente no leitor. Se o leitor se danificar e o mostrador partir, não toque no fluido de cristais líquidos.

**3. RANHURA PARA INSERÇÃO DO CD:** Insira cuidadosamente um CD com a face impressa virada para cima. A face do CD sem impressão deverá ser virada para baixo. A leitura do CD iniciar-se-á logo que este seja inserido. Não insira um CD se houver outro no leitor. Se a leitura não iniciar logo que seja introduzido um CD no aparelho, ejecte o disco e verifique se este está sujo ou riscado.

**4. EJECT:** Para remover o disco, pressione o botão Eject, remova-o respeitando a horizontalidade de saída, e evite dobrar o disco. O Mostrador ficará branco se não houver um CD presente no leitor.

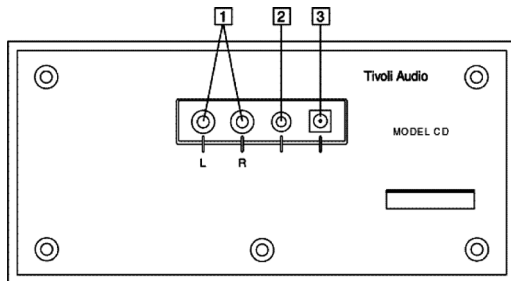
**5. PLAY/PAUSE:** Pressione para iniciar a leitura. A seta de leitura acender-se-á e será apresentado o tempo de leitura decorrido. Pressione de novo este botão para pausar a leitura. As barras de pausa acender-se-ão. Pressione pela terceira vez para retomar a leitura. Será cessada a leitura do CD logo que acabe a leitura da última faixa.

**6. STOP:** Pressione para parar a leitura do disco. O mostrador indicará o nº de faixas disponíveis, e o tempo total do disco.

**7. I << >> I:** Setas selectoras da faixa pretendida. O número da faixa que estiver a ser reproduzida será indicada no Mostrador.

**8. << >>:** Pressione durante a reprodução de uma faixa para avançar ou recuar rapidamente. Para retomar à leitura normal pressione em Play/Pause. Esta função não está disponível durante a leitura Shuffle ou Intro.

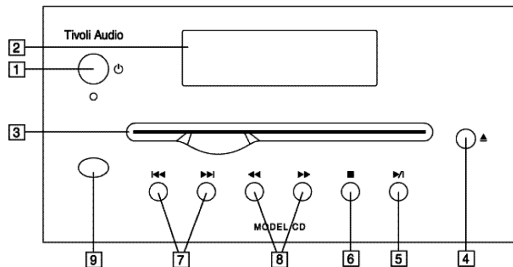
**9. SENSOR:** Receptor de sinal para o controlo remoto (Incluído). Não obstrua esta janela, se o fizer o controlo remoto perderá a capacidade de interagir com o Model CD.



**1. SAÍDA RCA ESQ/DIREITA:** Ligue o cabo RCA na entrada auxiliar (AUX) do rádio Tivoli Audio a esta saída. Ver secção (Guia de Conexões)

**2. SAÍDA PARA AUSCULTADORES:** Saída para mini-Jack macho estéreo que deverá ser utilizado para os auscultadores (não incluídos). O botão de volume deverá ser ajustado conforme pretendido.

**3. 12-16VDC/1.5A:** Ligue nesta entrada um transformador de alimentação MCD-PS, ou utilize uma fonte de corrente contínua 12V de 1,5A. Utilize um conector de 5.5mm/2.1mm de pólo positivo ao centro. Utilize um adaptador respeitando estas características.



Las funciones 4, 5, 6, 7 y 8 también están presentes en el mando a distancia.

**1. POWER:** Oprima el botón Power para encender el Model CD: se encenderá el LED. Vuelva a oprimir el botón Power para apagar el Model CD: se apagará el LED.

**2. PANTALLA:** Muestra el número de cada tema, la duración del mismo así como información de reproducción sobre el disco que se ha introducido. También aparecerá una matriz de temas, que indica todos los temas (hasta 16) presentes en el disco. La pantalla se apaga cuando no hay discos compactos en el reproductor. De dañarse el reproductor y romperse la pantalla, no toque el fluido de cristales líquidos.

**3. RANURA DE INSERCIÓN:** Introduzca con delicadeza un CD con el lado de la etiqueta (el lado de la parte impresa) hacia arriba. El lado sin impresión ha de mirar hacia abajo. El disco entrará automáticamente y empezará la reproducción. No introduzca un disco cuando en el

reproductor ya hay otro. De no empezar la reproducción después de introducir el disco, saque el disco, compruebe si está sucio o muy rayado, y vuelva a introducirlo.

**4. EJECT:** Para retirar el disco, oprima el botón Eject. Cuando salga el disco, agárrelo en posición recta y horizontal sin doblarlo. Cuando no hay discos dentro del Model CD se apaga el LCD.

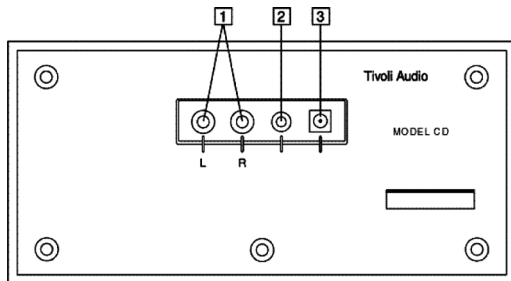
**5. PLAY/PAUSE:** Oprima este botón para empezar la reproducción. En la pantalla aparece la flecha de Play así como el tiempo de reproducción que ha transcurrido. Vuelva a oprimirlo durante la reproducción para detenerla: en la pantalla aparecerán las barras de Pausa. Oprímalo una tercera vez para reanudar la reproducción. Una vez finalizada la reproducción del último tema del disco, la misma se detiene.

**6. STOP:** Detiene la reproducción del disco. En la pantalla aparece el número total de temas y la duración total del disco insertado.

**7. I << >> I:** Avanza hasta el principio del tema siguiente o al principio de un tema anterior. Aparecerá el número del tema que se está reproduciendo.

**8. << >>:** Oprima este botón para escuchar conforme a la modalidad de reproducción de avance rápido o en sentido contrario. Vuelva a oprimirlo para reanudar la reproducción normal u oprima el botón Play. Estos botones no funcionan cuando está activada la modalidad Shuffle Intro. La reproducción en sentido contrario se escuchará a intervalos de aproximadamente 5 segundos.

**9. SENSOR:** Recibe señales del mando a distancia que se suministra en dotación. De obstruir esta ventana, resultaría perjudicada la capacidad del mando a distancia para controlar el Model CD.



**1. SALIDA DERECHA/IZQUIERDA RCA:** Conecte el cable estéreo RCA que se suministra en dotación desde las salidas RCA a la entrada auxiliar de su autorradio Tivoli. Vea la sección llamada "Guía a la conexión."

**2. SALIDA DE AURICULARES:** Esta conexión acepta un mini-enchufe macho de 1/8" estéreo y puede utilizarse para conectar un par de auriculares (no incluidos). Puede ser necesario cambiar el nivel de volumen de esta salida.

**3. 12 VDC/1.5A:** Conecte a esta entrada el MCD-PS externo de alimentación de corriente alterna que se suministra en dotación, o bien utilice uno nominal de corriente continua de 12V, protegido con una fuente de fusible de 1,5 A. El conector es de centro positivo 5,5mm/2,1mm.

For warranty and information outside of USA please contact your local distributor:  
<http://www.tivoliaudio.com>